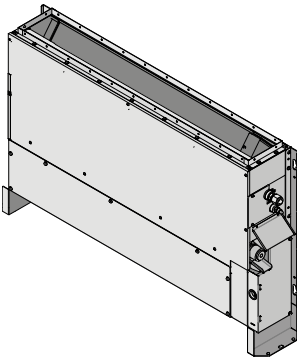




# Manual de instalare

## Instalații de aer condiționat în sistem split



**FNA25A2VEB**  
**FNA35A2VEB**  
**FNA50A2VEB**  
**FNA60A2VEB**

**FNA25A2VEB9**  
**FNA35A2VEB9**  
**FNA50A2VEB9**  
**FNA60A2VEB9**

Manual de instalare  
Instalații de aer condiționat în sistem split

romană

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
 CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA  
 CE - DECLARATION OF CONFORMITY  
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACAO DE CONFORMIDADE  
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ  
 CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG  
 CE - ЛУДЖИТИЈА УПРЕДНИКА У ОБУСТА  
 CE - PROHLÁŠENÍ SHODY

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
 CE - MEGFELHETŐSÉGI NYILATKOZÁS  
 CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ  
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
 CE - VASTAVUSBEKLAARACIJA  
 CE - ДЕКЛАРАЦИЈА О СООТВЕТСТВИЈЕ  
 CE - UYGUNLUK BEYANI

CE - ATTIKTES, DEKLARACIJA  
 CE - АТІЛ СІТІАС, ДЕКЛАРАЦІА  
 CE - VYHLÁŠENÍ SHODY  
 CE - UYGUNLUK BEYANI

**Daikin Industries Czech Republic s.r.o.**

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionnement visés par la présente déclaration:
- 04 (en) vedkär herby på egen eksklusivt ansvar for at de airconditioning units vedrørte i denne erklæring faktisk har:
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά η παρούσα δήλωση:
- 07 (en) izjavlja na svojo izključno odgovornost da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 08 (en) deklaara sous saua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

**FNA25A2VEB, FNA35A2VEB, FNA50A2VEB, FNA60A2VEB,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (den) følger følgende Norm(er) eller anden anden Normdokument(er)-dokument(en) enskriftsindsigten, under det Vovarsættung, dás se gemk:
- 03 (en) unserer Anweisung eingesetzt werden:
- 04 (en) sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 05 (en) conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 06 (en) están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 07 (en) sono conformi al(l) seguente(s) standard(i) o al(tro) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 08 (en) є в повній відповідності до(до) описаного(о) нормативного(их) документа(ів), у разі якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:

**EN60335-2-40,**

- 10 under egnet til brug og vurderet positivt by
- 11 enligt godkänd av
- 12 Merkt
- 13 Huon\*
- 14 Poznámka\*
- 15 Napomena\*
- 16 Nota\*
- 17 Zprávní výsledek
- 18 in good agreement with
- 19 ob upoštevani dobrih:
- 20 vastavil rabele:
- 21 creșterea creșterea:
- 22 likanis prasita, palekiam:
- 23 veatru prasita, kas notaklas:
- 24 orfala jo istaroverna:
- 25 bunu vesplarna vygini otak:

**Machinery 2006/42/EC  
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU  
 Low Voltage 2014/35/EU**

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven med forbeholdninger
- 03 Direktives telles que modifiées
- 04 Richtlinien, zoals gewijzigd
- 05 Directives según se emendado
- 06 Direktive, come da modifia
- 07 Одрини, онуэ з оуи измепену
- 08 Directivas, conforme alteraçao em
- 09 Директива со измененијата
- 10 Direktiver, med senere ændringer
- 11 Direktiv med forbeholdninger
- 12 Direktives telles que modifiées
- 13 Richtlinien, zoals gewijzigd
- 14 in vörlägen ändrad
- 15 Spregica, kako je izmenjeno
- 16 irányelvék és módosítások rendelkezései
- 17 z paznesnyim pravakami
- 18 Direktiver, cu amendamente respective
- 19 Direktiva z izjemi spremembami
- 20 Direktivti kos muudatustega
- 21 Direktives, telles que modifiées
- 22 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 23 Directives según se emendado
- 24 Spregica, kako je izmenjeno
- 25 Директивни са измененијата

01 Note*	as set out in <B> and judged positively by <B>	06 Nota*	delineado nel <B> e giudicato positivamente da <B>	11 Informator*	enligt <B> och godkänd av <B> enligt Certifikat <B>	16 Megjegyzés*	ajz) <B> alapján at) <B> igazolta a megfelelést, at) <B> szerkesztés	21 Zabeleška*	katro je oporečno s <B> v obojeno potrditveno ot <B>
02 Hinweis*	wie in <B> angegeben und positiv beurteilt gemäß <B>	07 Zprávní výsledek	oniú vobozpávanú ot <B> so vkrato etník	12 Merkt	sonder inkommer i <B> og gjengitt positivt uttømmelse av <B> ifølge <B>	17 Uvaga*	zgodnje z dokumentacij <B> pozitivno ginja <B> i Swädetecimen <B>	22 Pastaba*	kapitulytje <B> i kaj leigantai nusytsta <B> pagal <B>
03 Remarque*	tel que défini dans <B> et évalué positivement par <B>	13 Huon*	lai como establecido em <B> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o Certificado <B>	18 Noia*	poti an eselaty asatipassa <B> ja joia <B> niivakaisi	18 Noia*	niivakaisi	23 Pöizmes*	ka noiaitai <B> pozitivai vertėjumam
04 Bemerk*	zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>	14 Poznámka*	nek usazano v <B> v oboerstavim s pomohlým pemenev <B> o srazko Svidenestvety <B>	19 Opomba*	jak bylo uvedeno v <B> a pozitivně zjiřeno <B>	19 Opomba*	kolje oobcerno v <B> i oobcerno s strani <B> v sklaui s certifikatom <B>	24 Poznámka*	ako bolo uvedeno v <B> a pozitivne zistené <B> v sklaui s ovedením <B>
05 Nota*	como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <B>	15 Napomena*	son antoni <B> og positivt vurderet af <B>	15 Napomena*	kako je izloženo u <B> pozitivno ocijenjeno od strane <B>	20 Märkus*	negu on näidatud dokumentis <B> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt sertifikaadile <B>	25 Not*	kaifantai olumti otak deġerantirijit għe <B>

01\*\* DICz\*\*\* is authorised to complete the Technical Construction File.  
 02\*\* DICz\*\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.  
 03\*\* DICz\*\*\* est autorizată să completeze dosarul tehnic de construcție.  
 04\*\* DICz\*\*\* je povlašćen na kompletiranje tehničke konstrukcijske dokumentacije.  
 05\*\* DICz\*\*\* está autorizado a completar el Archivo de Construcción Técnica.  
 06\*\* DICz\*\*\* är behörig att redigera i den tekniska konstruktionsfilen.  
 07\*\* H DICz\*\*\* fikn konstrukcijskijm vo ovuizto tov. Teyvno popoio kotovizis.  
 08\*\* A DICz\*\*\* está autorizada a completar a documentação técnica de fabrico.  
 09\*\* Kompanie DICz\*\*\* privolnoveča corcarvan, Komitet revuzovosku dokumentacij.  
 10\*\* DICz\*\*\* je autoriziran na izdelavo tehniške konstrukcijske datoteke.  
 11\*\* DICz\*\*\* je hmoizdaje at samopansibla den tekniška konstrukcijskijm.  
 12\*\* DICz\*\*\* har tillätsse till å kompletare den tekniska konstruktionsfilen.  
 13\*\* DICz\*\*\* na vavulievu laimantai Teknisen asakirvan.  
 14\*\* Spokšes DICz\*\*\* má on ravneji ke komplezi sruitor tehničke konstrukcije.  
 15\*\* DICz\*\*\* je ovlašćen za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.  
 16\*\* A DICz\*\*\* popoila niisvaz konstrukcijs dokumentaci osasaviliasia.  
 17\*\* DICz\*\*\* ma upovlašćenje da zberanja i oporovuvajania dokumentacij konstrukcijskijm.  
 18\*\* DICz\*\*\* este autorizată să completeze Dosarul tehnic de construcție.  
 19\*\* DICz\*\*\* je povlašćen za sestavo datoteke s tehničko mapo.  
 20\*\* DICz\*\*\* on vavuliev kosvanna tehni si dokumentaci osomni.  
 21\*\* DICz\*\*\* je ovlašćen na osrcvan Arta za revuzovosku kotvuzicijm.  
 22\*\* DICz\*\*\* va izradita sudantij si tehničke konstrukcijske datoteke.  
 23\*\* DICz\*\*\* ir autorizats sastajti tehničko dokumentacij.  
 24\*\* Spokšes DICz\*\*\* je opovlašćen izvort sruitor tehničke konstrukcije.  
 25\*\* DICz\*\*\* Teknik Tapi Dijasain delienepepe jettidori.



Tetsuya Baba  
 Managing Director  
 Pilsen, 3rd of July 2017

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
 U Nové Hospody 1/155, 301 00 Plzeň Skvrňany,  
 Czech Republic



## Cuprins

<b>1</b>	<b>Despre documentație</b>	<b>4</b>
1.1	Despre acest document .....	4
<b>2</b>	<b>Despre cutie</b>	<b>4</b>
2.1	Unitatea interioară .....	4
2.1.1	Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară .....	4
<b>3</b>	<b>Despre unități și opțiuni</b>	<b>5</b>
3.1	Configurația sistemului .....	5
<b>4</b>	<b>Pregătirea</b>	<b>5</b>
4.1	Pregătirea locului de instalare .....	5
4.1.1	Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară .....	5
<b>5</b>	<b>Instalarea</b>	<b>5</b>
5.1	Montarea unității interioare .....	5
5.1.1	Instrucțiuni pentru instalarea unității interioare .....	5
5.1.2	Instrucțiuni la instalarea tubulaturii .....	7
5.1.3	Instrucțiuni pentru instalarea tubulaturii de evacuare .....	8
5.2	Conectarea tubulaturii agentului frigorific .....	9
5.2.1	Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară .....	9
5.2.2	Pentru a verifica existența scurgerilor .....	9
5.3	Conectarea cablajului electric .....	9
5.3.1	Specificații pentru componentele cablajului standard .....	9
5.3.2	Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară .....	9
<b>6</b>	<b>Darea în exploatare</b>	<b>10</b>
6.1	Listă de verificare înaintea dării în exploatare .....	10
6.2	Efectuarea probei de funcționare .....	11
6.3	Codurile de eroare în timpul efectuării probei de funcționare .....	11
<b>7</b>	<b>Dezafectarea</b>	<b>12</b>
<b>8</b>	<b>Date tehnice</b>	<b>13</b>
8.1	Schema de conexiuni .....	13

## 1 Despre documentație

### 1.1 Despre acest document



#### INFORMAȚII

Asigurați-vă că utilizatorul are documentația tipărită și rugați-l să o păstreze pentru consultare ulterioară.

#### Public țintă

Instalatori autorizați



#### INFORMAȚII

Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori instruiți sau experți în magazine, în industria ușoară sau în ferme sau utilizării în scop comercial sau privat de către persoane nespecializate.

#### Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

#### • Măsurile generale de precauție:

- Instrucțiuni de tehnica securității pe care TREBUIE să le citiți înainte de instalare
- Format: Hârtie (în cutia unității interioare)

#### • Manualul de instalare a unității interioare:

- Instrucțiuni de instalare
- Format: Hârtie (în cutia unității interioare)

#### • Ghidul de referință al instalatorului:

- Pregătirea instalării, bune practici, date de referință,...
- Format: Fișiere digitale la <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul Web Daikin regional sau prin intermediul distribuitorului.

Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.

#### Manual de date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului).
- **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe extranet Daikin (se cere autentificare).

## 2 Despre cutie

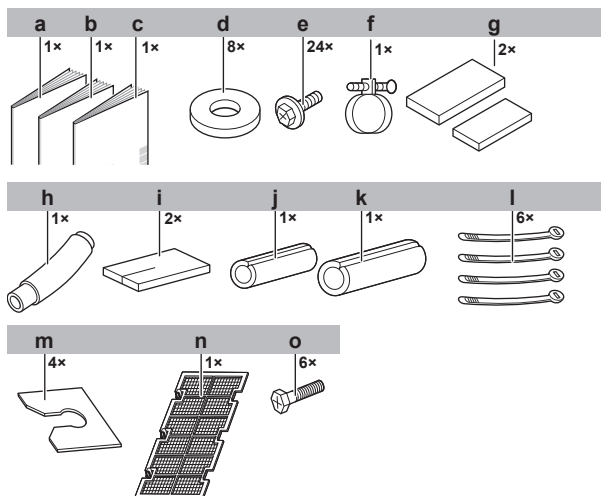
### 2.1 Unitatea interioară



#### AVERTIZARE: MATERIAL INFLAMABIL

Agentul frigorific R32 (dacă e cazul) din această unitate este moderat inflamabil. Consultați specificațiile unității exterioare pentru tipul de agent frigorific care trebuie utilizat.

#### 2.1.1 Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară



- a Manual de instalare
- b Manual de exploatare
- c Măsurile generale de protecție
- d Șaibe pentru urechea de susținere
- e Șuruburi pentru flanșele tubulaturii
- f Colier de metal
- g Tamponare de etanșare: mic și mare
- h Furtun de evacuare
- i Material de etanșare
- j Piesă de izolare: mică (conducta de lichid)
- k Piesă de izolare: mare (conducta de gaz)
- l Coliere flexibile
- m Placa de fixare a șaibe
- n Filtru de aer
- o Șuruburi de orizontalizare

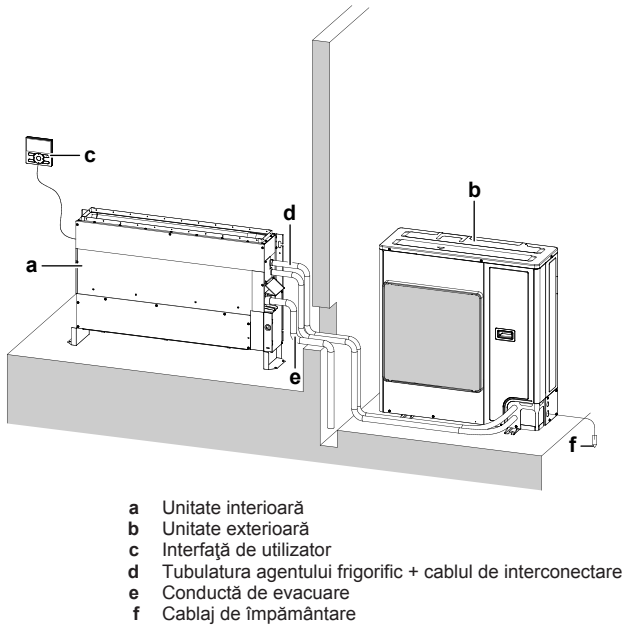


### 3 Despre unități și opțiuni

#### 3.1 Configurația sistemului

**i** **INFORMAȚII**

Ilustrația următoare este un exemplu și este posibil să NU se potrivească cu dispunerea sistemului.



### 4 Pregătirea

#### 4.1 Pregătirea locului de instalare

- Lăsați spațiu suficient în jurul unității pentru a permite deservirea și circulația aerului.
- Alegeți locul de instalare cu spațiu suficient pentru a introduce și scoate unitatea în, și din plasament.

**!** **PRECAUȚIE**

NU instalați sau utilizați în locuri pline de fum, gaze, substanțe chimice etc. Senzorii din interiorul unității interioare pot detecta aceste substanțe și pot afișa o anomalie de scurgere de agent frigorific.<sup>1</sup>

**!** **AVERTIZARE**

NU amplasați instalația de aer condiționat în locuri în care pot surveni scăpări de gaze inflamabile. Dacă survin scăpări de gaz, și acesta se acumulează în jurul instalației de aer condiționat pot izbucni incendii.

**!** **PRECAUȚIE**

NU instalați sau utilizați în spații foarte etanșe, de ex., camere izolate fonic sau camere cu uși etanșate.<sup>1</sup>

**!** **PRECAUȚIE**

Această unitate este echipată cu elemente de siguranță alimentare electric, precum un detector de scurgeri de agent frigorific. Pentru a fi eficientă, unitatea trebuie să fie alimentată electric permanent după instalare, cu excepția perioadelor scurte de service.<sup>1</sup>

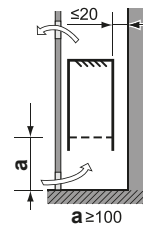
#### 4.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară

**i** **INFORMAȚII**

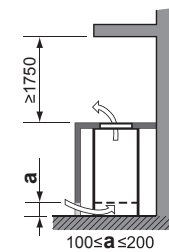
Nivelul de presiune sonoră este mai mic de 70 dBA.

- Pentru instalare folosiți **șuruburi de susținere**.
- Țineți cont de următoarele cerințe:

**Tip montat pe perete**

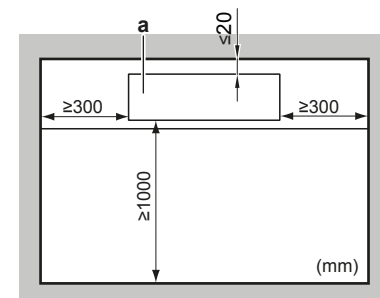


**Tip plasat pe podea**



a Spațiu minim

**Vedere de sus**



a Unitate interioară

- Instalați unitatea cu o carcasă prefabricată complet închisă cu panou de acces amovibil, grilă pentru aspirația aerului și grilă de suflare. Aceste părți amovibile împiedică accesul la unitate și pot fi demontate NUMAI cu utilizarea unei unelte pentru demontare.
- În cazul instalării sub un pervaz, asigurați-vă că nu există un scurtcircuit de aer.

### 5 Instalarea

#### 5.1 Montarea unității interioare

##### 5.1.1 Instrucțiuni pentru instalarea unității interioare

**i** **INFORMAȚII**

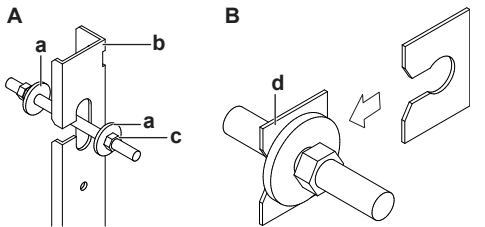
**Echipament opțional.** La instalarea echipamentului opțional, citiți de asemenea manualul de instalare al echipamentului opțional. În funcție de condițiile de pe teren, poate fi mai ușor să instalați mai întâi echipamentul opțional.

- **Rezistența peretelui sau a podelei.** Verificați dacă peretele sau podeaua sunt suficient de rezistente pentru a susține greutatea unității. Dacă există riscuri, întăriți peretele sau podeaua înainte de a instala unitatea.

<sup>(1)</sup> Numai pentru unități care utilizează agent frigorific R32. Consultați specificațiile unității exterioare pentru tipul de agent frigorific care trebuie utilizat.

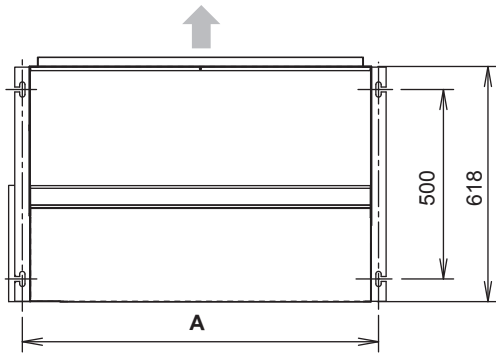
## 5 Instalarea

- **Șuruburile de susținere.** Pentru instalare folosiți șuruburi de susținere de W3/8 M10. Fixați urechea de susținere la șurubul de susținere. Fixați-o în siguranță, utilizând o piuliță și o șaibă din părțile superioară și inferioară ale urechii susținere.



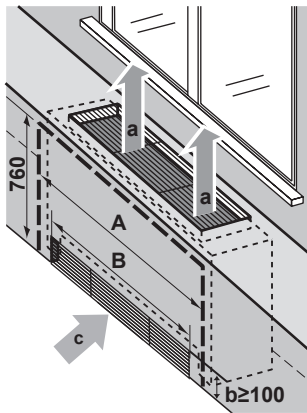
- A** Fixarea brățării urechii de susținere  
**B** Fixarea șaibelor  
**a** Șaibă (accesorii)  
**b** Ureche de susținere  
**c1** Piuliță (procurare la fața locului)  
**c2** Piuliță dublă (procurare la fața locului, )  
**d** Placa de fixare a șaibei (accesoriu)

- Spațiul șurubului de susținere pentru fixarea pe perete:



Clasă	A (mm)
25+35	740
50+60	1140

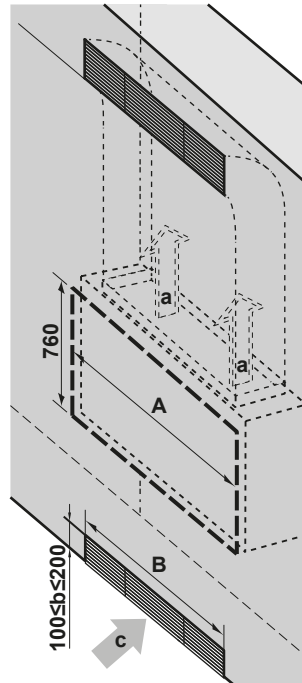
### Instalarea cu plasare pe podea



Clasă	A (mm)	B (mm)
25+35	1350	660
50+60	1750	1060

- A** Lățimea zonei de întreținere  
**B** Lățimea grilei prizei de aer  
**a** Direcția ieșirii aerului  
**b** Înălțimea grilei prizei de aer  
**c** Direcția prizei de aer

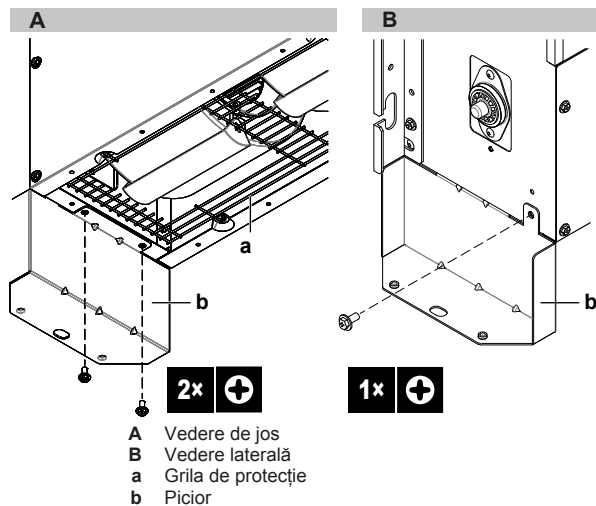
### Instalarea cu montare pe perete



Clasă	A (mm)	B (mm)
25+35	1350	660
50+60	1750	1060

- A** Lățimea zonei de întreținere  
**B** Lățimea grilei prizei de aer  
**a** Direcția ieșirii aerului  
**b** Înălțimea grilei prizei de aer  
**c** Direcția prizei de aer

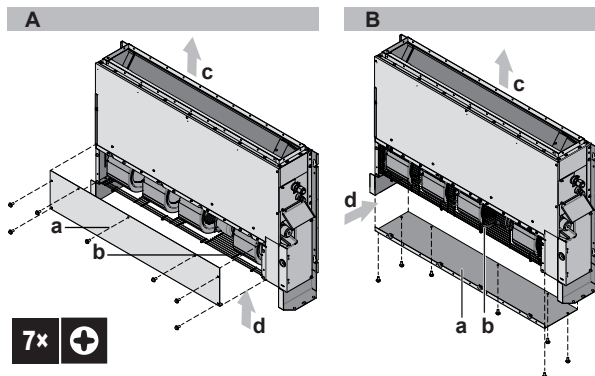
- **Presiunea statică externă.** Consultați documentația tehnică pentru a asigura ca presiunea statică externă a unității să nu fie depășită.
- **Demontarea picioarelor.** Dacă picioarele trebuie demontate, urmați instrucțiunile de mai jos:



- 1 În cazul aspirației de fund, demontați filtrul de aer.
- 2 Scoateți cele 4 șuruburi (2 pe fiecare parte) care țin cele două picioare în partea de jos a unității.
- 3 Scoateți cele 2 șuruburi (1 pe fiecare parte) de pe partea laterală a unității.
- 4 În cazul aspirației de fund, fixați la loc filtrul.
- 5 În cazul aspirației frontale, reinstalați cele 2 șuruburi pe partea laterală a unității.

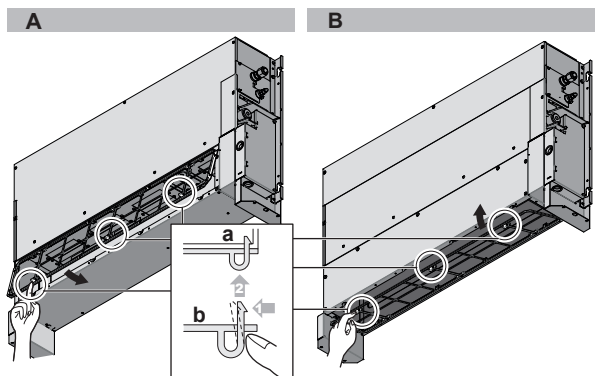
- **Instalați capacul aspirației și filtrul de aer (accesoriu)**

- 6 În cazul aspirației frontale, demontați grila de protecție și capacul aspirației de pe partea frontală.



- A Demontarea capacului aspirației  
B Fixarea la loc a capacului aspirației  
a Capacul aspirației  
b Grila de protecție  
c Priză de aer  
d Orificiu de evacuare a aerului

- 7 Demontați un picior de pe partea opusă cutiei cu componente electronice.  
8 Fixați la loc în partea de jos capacul aspirației demontat.  
9 Fixați grila de protecție pe partea frontală.  
10 Fixați la loc piciorul dacă este necesar.  
11 Fixați filtrul de aer (accesoriu) apăsând în jos cârligele (2 cârlige pentru tipul 25+35, 3 cârlige pentru tipul 50+60).



- A Aspirație prin față  
B Aspirație de fund  
a Unitatea principală  
b Filtru

- Instalați provizoriu unitatea interioară.

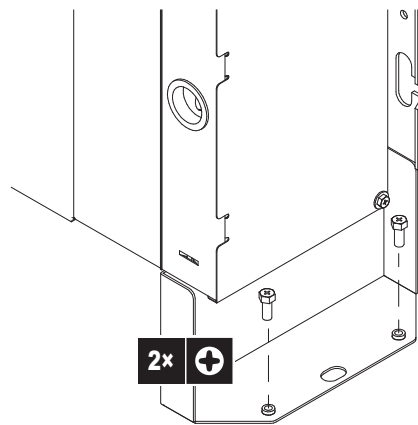
- 12 Fixați urechea de susținere la șurubul de susținere.  
13 Fixați unitatea în siguranță.  
14 Potrivii unitatea între pereți.  
• **Orizontalitate.** Asigurați-vă că unitatea este orizontală la toate cele patru colțurile cu ajutorul unei nivele sau cu un tub de vinil umplut cu apă.  
15 Strângeți piulița superioară.



#### NOTIFICARE

NU instalați unitatea înclinată. **Consecință posibilă:** Dacă se înclină unitatea spre direcția fluxului de condens (partea tubulaturii de evacuare este ridicată), întrerupătorul cu flotor se poate defecta cauzând scurgerea apei.

- **Fixarea unității.** Orizontalițați unitatea cu șuruburile de orizontalizare (accesoriu). Dacă podeaua este prea denivelată pentru a orizontaliza unitatea, plasați unitatea pe o bază plată și orizontalizată. Dacă există pericolul ca unitatea să se răstoarne, fixați-o pe perete folosind orificiile prevăzute din fabrică, sau pe podea utilizând dispozitive de fixare pe podea (procurare la fața locului).



#### 5.1.2 Instrucțiuni la instalarea tubulaturii



#### AVERTIZARE

Dacă unul sau mai multe încăperi sunt racordate la unitatea care utilizează un sistem de conducte, asigurați-vă că:

- nu există surse de aprindere (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz funcțional sau un încălzitor electric funcțional) în cazul în care suprafața podelei este mai mică de  $A_{min}$  specificată în instrucțiunile generale de siguranță;
- în cazul sistemului de conducte nu sunt instalate dispozitive auxiliare, care ar putea fi o sursă potențială de aprindere (de exemplu: suprafețe fierbinți cu o temperatură care depășește 700°C și dispozitiv electric de comutare);
- în sistemul de conducte sunt utilizate numai dispozitivele auxiliare omologate de producător;
- o priză de aer sau orificiul de evacuare este racordat direct cu o cameră prin tubulatură. NU utilizați spații, precum un tavan fals, drept conductă pentru priza sau evacuarea aerului.

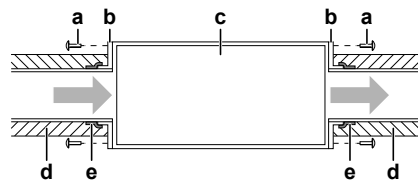


#### AVERTIZARE

NU instalați surse de aprindere funcționale (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz funcțional sau un încălzitor electric funcțional) în sistemul de conducte.

Tubulatura urmează să fie procurată la fața locului.

- **Partea prizei de aer.** Fixați conducta și flanșa de pe partea admisiei (procurare la fața locului). Pentru racordarea flanșei, utilizați 7 șuruburi accesoriu.



- a Șurub de racord (accesoriu)  
b Flanșă (procurare la fața locului)  
c Unitatea principală  
d Izolație (procurare la fața locului)  
e Bandă de aluminiu (procurare la fața locului)

- **Filtru.** Aveți grijă să fixați un filtru de aer în interiorul trecerii aerului pe partea admisiei. Utilizați un filtru de aer cu eficiență de colectare a prafului  $\geq 50\%$  (metoda gravimetrică). Filtrul inclus nu este utilizat când este cuplată conducta de admisie.
- **Partea orificiului de evacuare a aerului.** Racordați conducta conform dimensiunii interioare a flanșei de pe partea de evacuare.

## 5 Instalarea

- **Scăpări de aer.** Înfășurați bandă de aluminiu în jurul flanșei de pe partea de admisie și a racordului conductei. Asigurați-vă că nu există scurgeri de aer la nici un alt racord.
- **Izolare.** Izolați conducta pentru a preveni formarea de condens. Utilizați vată de sticlă sau spumă de polietilenă, cu grosimea de 25 mm.

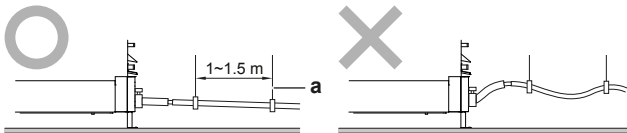
### 5.1.3 Instrucțiuni pentru instalarea tubulaturii de evacuare

Asigurați-vă că apa de condensare se poate evacua corespunzător. Aceasta implică:

- Instrucțiuni generale
- Racordarea tubulaturii de evacuare la unitatea interioară
- Depistarea scăpărilor de apă

#### Instrucțiuni generale

- **Lungimea conductei.** Mențineți tubulatura de evacuare cât mai scurtă posibil.
- **Dimensiunea conductei.** Mențineți dimensiunea conductei egală cu sau mai mare decât cea a conductei de legătura (conductă de vinil cu diametru nominal de 20 mm și diametru exterior de 26 mm).
- **Panta.** Asigurați-vă că tubulatura de evacuare are pantă descendentă (cel puțin 1/100) pentru a preveni captarea aerului în tubulatură. Utilizați bare suspendate așa cum este prezentat.



- a Bară suspendată  
O Admis  
X Interzis

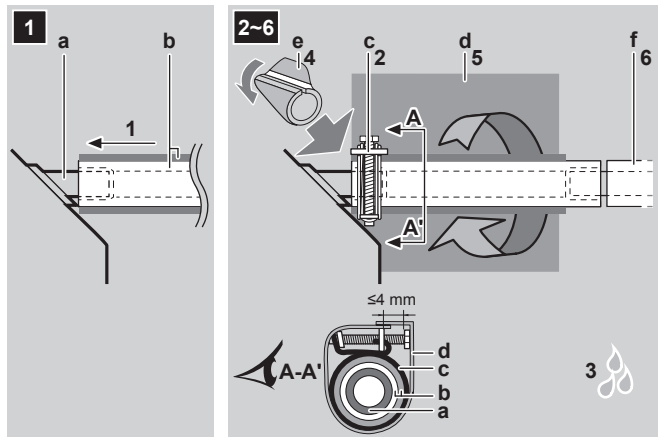
- **Condensarea.** Luați măsuri împotriva condensării. Izolați tubulatura de evacuare completă din clădire.

#### Pentru a conecta tubulatura de evacuare la unitatea interioară

##### ! NOTIFICARE

Conectarea incorectă a furtunului de evacuare poate cauza scurgeri, cu deteriorarea spațiului de instalare și a zonei din jur.

- 1 Împingeți furtunul de evacuare, cât mai departe posibil peste conexiunea conductei de evacuare.
- 2 Strângeți colierul de metal până când capul șurubului este la mai puțin de 4 mm de colierul de metal.
- 3 Controlați pentru a depista scăpările de apă (vezi "[Depistarea scăpărilor de apă](#)" la pagina 8).
- 4 Instalați piesa de izolare (conductă de evacuare).
- 5 Înfășurați tamponul mare de etanșare (= izolație) în jurul colierului de metal și furtunului de evacuare, și fixați-l cu brățări autoblocante.
- 6 Conectați tubulatura de evacuare la furtunul de evacuare.



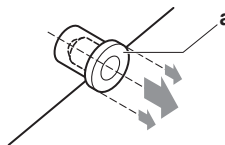
- a Conexiunea conductei de evacuare (prinsă de unitate)  
b Furtun de evacuare (accesoriu)  
c Colier de metal (accesoriu)  
d Tampon de etanșare mare (accesoriu)  
e Piesă de izolare (conductă de evacuare) (accesoriu)  
f Tubulatura de evacuare (procurare la fața locului)

##### ! NOTIFICARE

- NU scoateți dopul conductei de evacuare. Se poate scurge apă.
- Utilizați orificiul de evacuare numai pentru golirea apei dacă pompa de evacuare nu este folosită, sau înainte de întreținere.
- Introduceți și scoateți ușor dopul de evacuare. Forța excesivă poate deforma orificiul tăvii de evacuare.

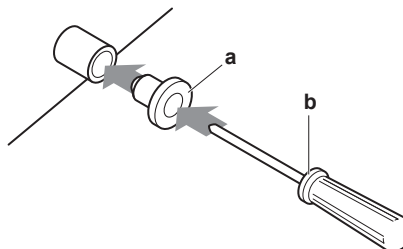
#### Trageți afară dopul.

- NU suciți dopul în sus și în jos.



#### Împingeți înăuntru dopul.

- Fixați dopul și împingeți-l înăuntru utilizând o șurubelniță în cruce.

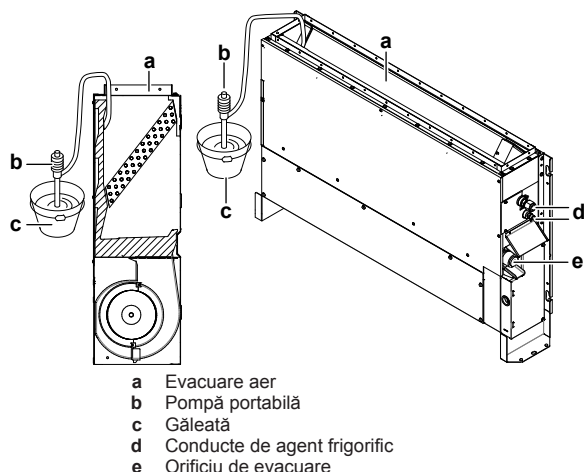


- a Dop de evacuare  
b Șurubelniță în cruce

#### Depistarea scăpărilor de apă

Turnați treptat aproximativ 1 l de apă în tava de evacuare, și verificați eventualele scurgeri de apă.





- a Evacuare aer  
b Pompă portabilă  
c Găleată  
d Conducte de agent frigorific  
e Orificiu de evacuare

## 5.2 Conectarea tubulaturii agentului frigorific



**PERICOL: RISC DE ARSURI**

### 5.2.1 Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară



#### PRECAUȚIE

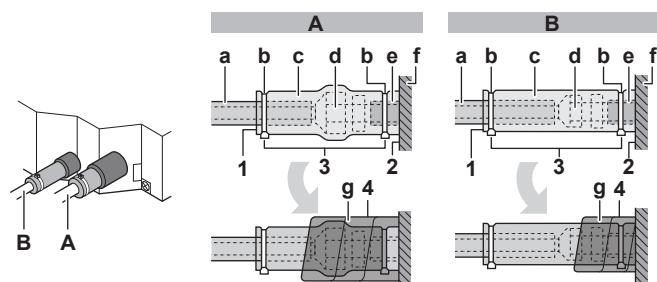
Instalați tubulatura sau componentele de agent frigorific într-o poziție în care este puțin probabil să fie expuse la substanțe care ar putea coroda componentele care conțin agent frigorific, exceptând cazul în care componentele sunt construite din materiale inerent rezistente la coroziune sau protejate adecvat față de coroziune.



#### AVERTIZARE: MATERIAL INFLAMABIL

Agentul frigorific R32 (dacă e cazul) din această unitate este moderat inflamabil. Consultați specificațiile unității exterioare pentru tipul de agent frigorific care trebuie utilizat.

- **Lungimea conductei.** Mențineți tubulatura de agent frigorific cât mai scurtă posibil.
- **Racordurile mandrinate.** Racordați tubulatura de agent frigorific la unitate prin racorduri mandrinate.
- **Izolația.** Izolați tubulatura de agent frigorific de pe unitatea interioară după cum urmează:



- A Tubulatura de gaz  
B Tubulatura de lichid
- a Material de izolație (procurare la fața locului)  
b Brățară autoblocantă (accessoriu)  
c Piese de izolare: mare (conducta de gaz), mică (conducta de lichid) (accessorii)  
d Piuliță olandeză (prinsă de unitate)  
e Racordul conductei de agent frigorific (prins de unitate)  
f Unitate  
g Tamponare de etanșare: medie 1 (conductă de gaz), medie 2 (conductă de lichid) (accessorii)

- 1 Răsfrângeți marginile pieselor de izolare.

- 2 Prindeți de baza unității.
- 3 Strângeți brățile autoblocante pe piesele de izolare.
- 4 Înfășurați tamponul de etanșare, de la baza unității spre partea de sus a piuliței olandeze.



#### NOTIFICARE

Aveți grijă să izolați întreaga tubulatură de agent frigorific. Tubulatura expusă putea cauza condensare.

### 5.2.2 Pentru a verifica existența scurgerilor



#### NOTIFICARE

NU depășiți presiunea maximă de lucru a unității (consultați "PS High" pe placa de identificare a unității).



#### NOTIFICARE

Aveți grijă să utilizați o soluție cu spumă pentru control recomandată de distribuitorul dvs. Nu folosiți apă cu săpun, care poate cauza fisurarea piulițelor olandeze (apa cu săpun poate conține sare, care absoarbe umezeala ce va îngheța la răcirea tubulaturii), și/sau cauzează corodarea racordurilor mandrinate (apa cu săpun poate conține amoniu care induce un efect corosiv între piulița olandeză din alamă și evazarea din cupru).

- 1 Încărcați sistemul cu azot gaz până la presiunea manometrului de cel puțin 200 kPa (2 bari). Vă recomandăm să presurizați la 3000 kPa (30 bari) pentru a detecta scurgerile minuscule.
- 2 Verificați dacă există scurgeri prin aplicarea unei soluții de verificare cu spumă pe toate racordurile.
- 3 Evacuați tot azotul gaz.

## 5.3 Conectarea cablajului electric



**PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE**



#### AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multicolor pentru cablurile de alimentare electrică.



#### AVERTIZARE

Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta TREBUIE înlocuit de fabricant, agentul de service sau de persoane similare calificate pentru a evita pericolele.

### 5.3.1 Specificații pentru componentele cablajului standard

Component	Specificație
Cablu de interconectare (interior la exterior)	Secțiunea minimă a cablului de 2,5 mm <sup>2</sup> și aplicabilă pentru 230 V
Cablul interfeței utilizatorului	Cordoane de vinil cu manta de 0,75 până la 1,25 mm <sup>2</sup> sau cabluri (2 miezuri) Maxim 500 m

### 5.3.2 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară

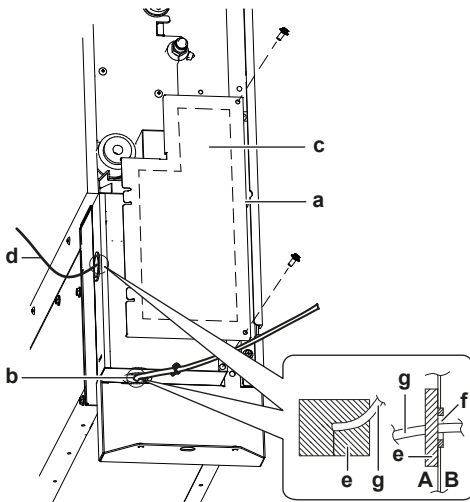
Este important să se mențină separate între ele cablajul alimentării de la rețea și cel al transmisiei. Pentru a evita orice interferență electrică, distanța dintre cele două cablaje trebuie să fie ÎNTOTDEAUNA de cel puțin 50 mm.

## 6 Darea în exploatare

### NOTIFICARE

Aveți grijă să mențineți linia de alimentare și linia de transmisie la distanță una de cealaltă. Cablajul transmisiei și cablajul alimentării de la rețea se pot intersecta, dar nu pot merge paralele între ele.

#### 1 Scoateți capacul pentru service.



- A Partea exterioară unității
- B În interiorul unității
- a Capacul cutiei de control
- b Conectarea cablului de interconectare (inclusiv împământarea)
- c Schema de conexiuni
- d Conectarea cablajului interfeței utilizatorului
- e Material de etanșare (accesoriu)
- f Deschideri pentru cabluri
- g Conductor

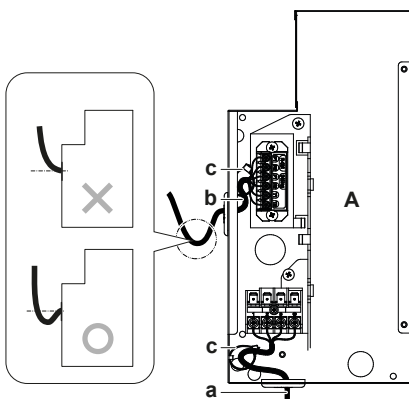
**2 Cablul interfeței utilizatorului:** Treceți cablul prin șasiu, conectați cablul la regleta de conexiuni, și fixați cablul cu o brățară autoblocantă.

**3 Cablu de interconectare** (interior la exterior): Treceți cablul prin șasiu, conectați cablul la regleta de conexiuni (asigurați-vă că numerele se potrivesc cu numerele de pe unitatea exterioară, și conectați conductorul de împământare), și fixați cablul cu o brățară autoblocantă.

**4 Înfășurați cablurile cu material de etanșare (accesoriu) pentru a împiedica pătrunderea apei în unitate. Astupați toate golurile pentru a preveni pătrunderea animalelor mici în sistem.**

### AVERTIZARE

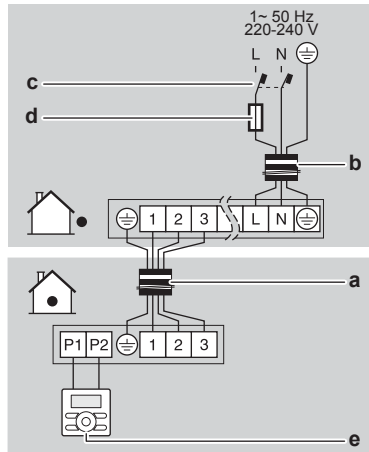
Luați măsurile necesare pentru a împiedica animalele de talie mică să se adăpostească în unitate. Animalele de talie mică care ating piesele electrice pot cauza defecțiuni, fum sau incendiu.



- A PCI interior (ANSAMBLU)
- a Cablajul alimentării de la rețea și cablajul de împământare
- b Cablajul transmisiei și interfeței utilizatorului
- c Brățări
- X Interzis

○ Admis

#### 5 Fixați la loc capacul pentru service.



- a Cablu de interconectare
- b Cablu de alimentare
- c Întreruptor pentru scurgeri la pământ
- d Siguranță
- e Interfața utilizatorului

## 6 Darea în exploatare

### NOTIFICARE

Nu utilizați NICIODATĂ unitatea fără termistoare și/sau întrerupătoare/senzori de presiune. Se poate arde compresorul.

### 6.1 Listă de verificare înaintea dării în exploatare

După instalarea unității, controlați mai întâi următoarele elemente. După efectuarea tuturor verificărilor de mai jos, unitatea TREBUIE închisă, NUMAI atunci poate fi cuplată alimentarea de la rețea a unității.

<input type="checkbox"/>	Ați citit în întregime instrucțiunile de instalare, conform descrierii din <b>ghidul de referință al instalatorului</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Unitățile interioare</b> sunt montate corespunzător.
<input type="checkbox"/>	În cazul în care se utilizează o interfață de utilizator fără fir: <b>Panoul decorativ al unității interioare</b> cu receptor de infraroșii este instalat.
<input type="checkbox"/>	<b>Unitatea exterioară</b> este montată corect.
<input type="checkbox"/>	<b>NU există faze lipsă sau faze inversate.</b>
<input type="checkbox"/>	Sistemul este <b>împământat</b> corespunzător și bornele de împământare sunt strânse.
<input type="checkbox"/>	<b>Siguranțele</b> sau dispozitivele de protecție locale sunt instalate conform acestui document și <b>NU</b> au fost șuntate.
<input type="checkbox"/>	<b>Tensiunea de alimentare trebuie</b> să corespundă tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
<input type="checkbox"/>	<b>NU există conexiuni slăbite</b> sau componente electrice deteriorate în cutia de distribuție.
<input type="checkbox"/>	<b>Rezistența izolației</b> compresorului este corespunzătoare.
<input type="checkbox"/>	<b>NU există componente deteriorate sau conducte presate</b> în unitățile interioare și exterioare.
<input type="checkbox"/>	<b>NU există scurgeri ale agentului frigorific.</b>
<input type="checkbox"/>	S-au instalat conducte de dimensiunea corectă și <b>conductele</b> sunt izolate corespunzător.

**Ventilele de închidere** (gaz și lichid) de la unitatea exterioară sunt complet deschise.

## 6.2 Efectuarea probei de funcționare

Această sarcină este aplicabilă numai când se utilizează interfața utilizatorului BRC1E52 sau BRC1E53. Când se utilizează orice altă interfață de utilizator, consultați manualul de instalare sau manualul de service al interfeței utilizatorului.



### NOTIFICARE

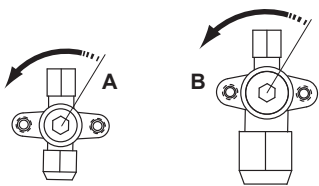
Nu întrerupeți proba de funcționare.



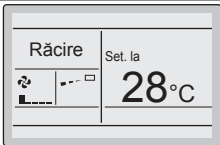


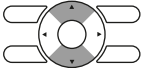
### INFORMAȚII


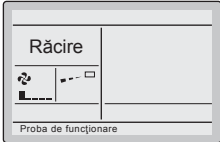

**Lumina de fundal.** Pentru a efectua o acțiune de pornire/oprire pe interfața utilizatorului, nu este nevoie ca lumina de fundal să fie aprinsă. Pentru orice altă acțiune, ea trebuie aprinsă mai întâi. Lumina de fundal este aprinsă timp de ±30 secunde când apăsați un buton.

#### 1 Executați pașii introductivi.

#	Acțiune
1	Deschideți ventilul de închidere pentru lichid (A) și ventilul de închidere pentru gaz (B) prin scoaterea capacului ventilului și rotirea în sens opus acelor de ceasornic cu o cheie hexagonală până se oprește.
	
2	Închideți capacul pentru deservire pentru a preveni electrocutarea.
3	Cuplați alimentarea de la rețea cu 6 ore înainte de punerea în funcțiune pentru a proteja compresorul.
4	Pe interfața utilizatorului, setați unitatea la modul de răcire.


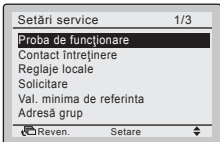
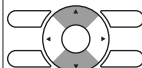

#### 2 Începeți proba de funcționare

#	Acțiune	Rezultat
1	Mergeți la meniul de pornire.	
2	Apăsați cel puțin 4 secunde.	Se afișează meniul Setări service.
		
3	Selectați Proba de funcționare.	
		

#	Acțiune	Rezultat
4	Apăsați.	Proba de funcționare este afișat pe meniul de pornire.
		
5	Apăsați în cel mult 10 secunde.	Proba de funcționare începe.
		

#### 3 Verificați funcționarea timp de 3 minute.

#### 4 Opriți proba de funcționare.

#	Acțiune	Rezultat
1	Apăsați cel puțin 4 secunde.	Se afișează meniul Setări service.
		
2	Selectați Proba de funcționare.	
		
3	Apăsați.	Unitatea revine la funcționare normală, și este afișat meniul de pornire.
		



### NOTIFICARE

Când ventilatorul unității interioare se rotește și lumina indicatoare a funcționării clipește după proba de funcționare, există un risc de scurgere de agent frigorific. În acest caz, aerisiți încăperea imediat și contactați distribuitorul.<sup>1</sup>

## 6.3 Codurile de eroare în timpul efectuării probei de funcționare

Dacă instalarea unității exterioare NU fost efectuată corect, pe interfața utilizatorului pot fi afișate următoarele coduri de eroare:

Cod de eroare	Cauză posibilă
Nimic afișat (nu este afișată temperatura setată curent)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cablajul este deconectat sau există o eroare de cablaj (între sursa de alimentare și unitatea exterioară, între unitatea exterioară și unitățile interioare, între unitatea interioară și interfața utilizatorului).</li> <li>Siguranța de pe PCI a unității exterioare sau interioare s-a ars.</li> </ul>
A0	S-a detectat o scurgere de agent frigorific. <sup>1</sup>
CH	Anomalie a senzorului de scurgere de agent frigorific. <sup>1</sup>

<sup>(1)</sup> Numai pentru unități care utilizează agent frigorific R32. Consultați specificațiile unității exterioare pentru tipul de agent frigorific care trebuie utilizat.

## 7 Dezafectarea

Cod de eroare	Cauză posibilă
E3, E4 sau L8	<ul style="list-style-type: none"><li>Ventilele de închidere sunt închise.</li><li>Priza de aer sau evacuarea aerului este blocată.</li></ul>
E7	Există o fază lipsă în cazul de unităților de alimentare cu curent trifazat. <b>Notă:</b> Funcționarea va fi imposibilă. Decuplați alimentarea de la rețea, reverificați cablajul, și schimbați între ele două dintre cele trei faze electrice.
L4	Priza de aer sau evacuarea aerului este blocată.
U0	Ventilele de închidere sunt închise.
U2	<ul style="list-style-type: none"><li>Există un dezechilibru de tensiune.</li><li>Există o fază lipsă în cazul de unităților de alimentare cu curent trifazat. <b>Notă:</b> Funcționarea va fi imposibilă. Decuplați alimentarea de la rețea, reverificați cablajul, și schimbați între ele două dintre cele trei faze electrice.</li></ul>
U4 sau UF	Cablajul de ramificare dintre unități nu este corect.
UA	Unitatea exterioară și interioară sunt incompatibile.

## 7 Dezafectarea







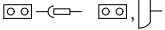





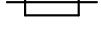





### NOTIFICARE

Nu încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare. Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

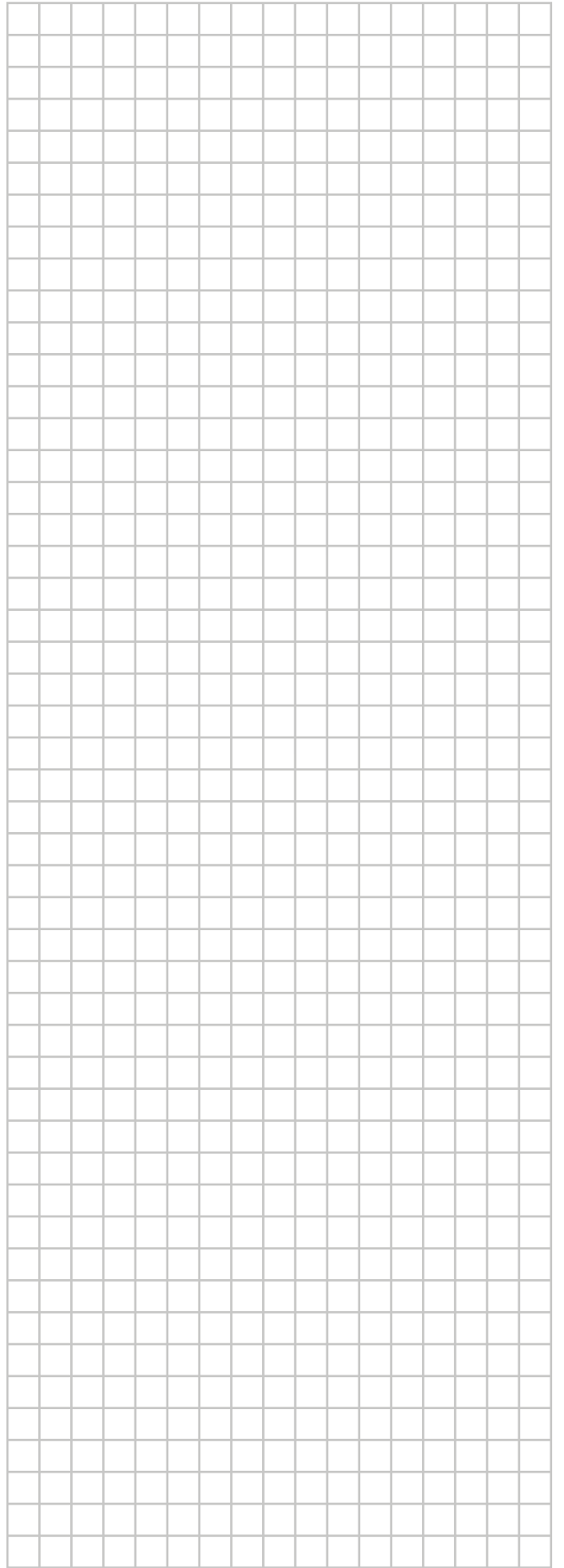
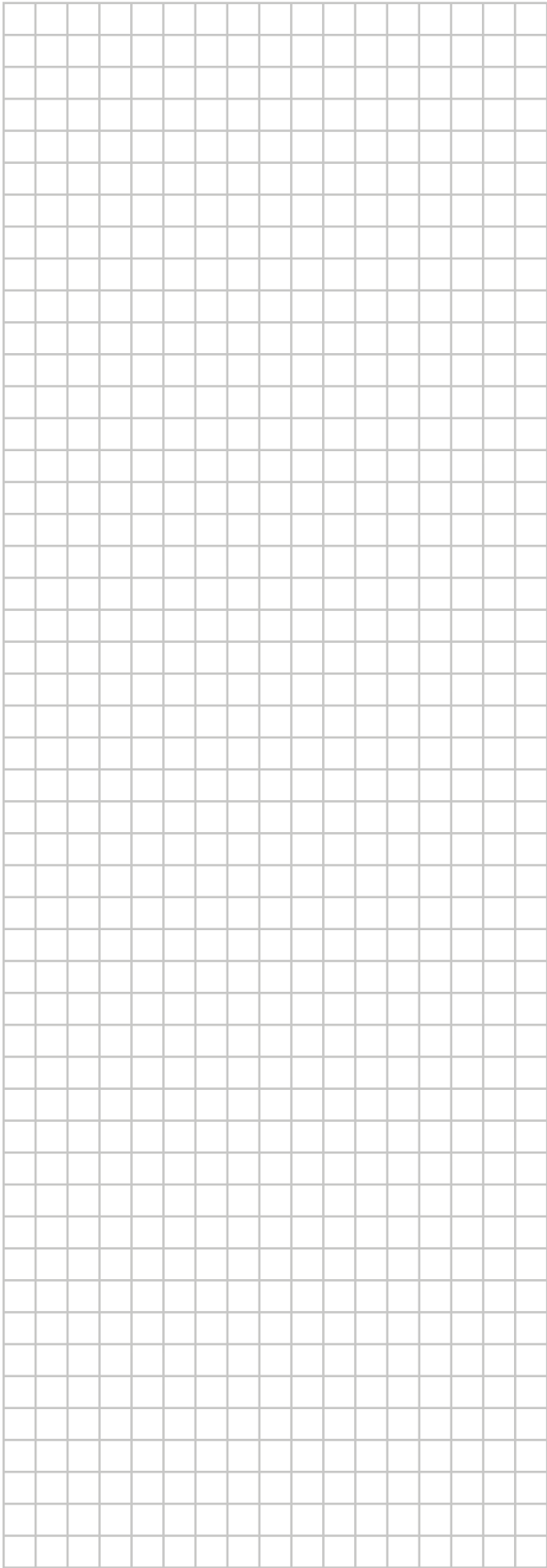
## 8 Date tehnice

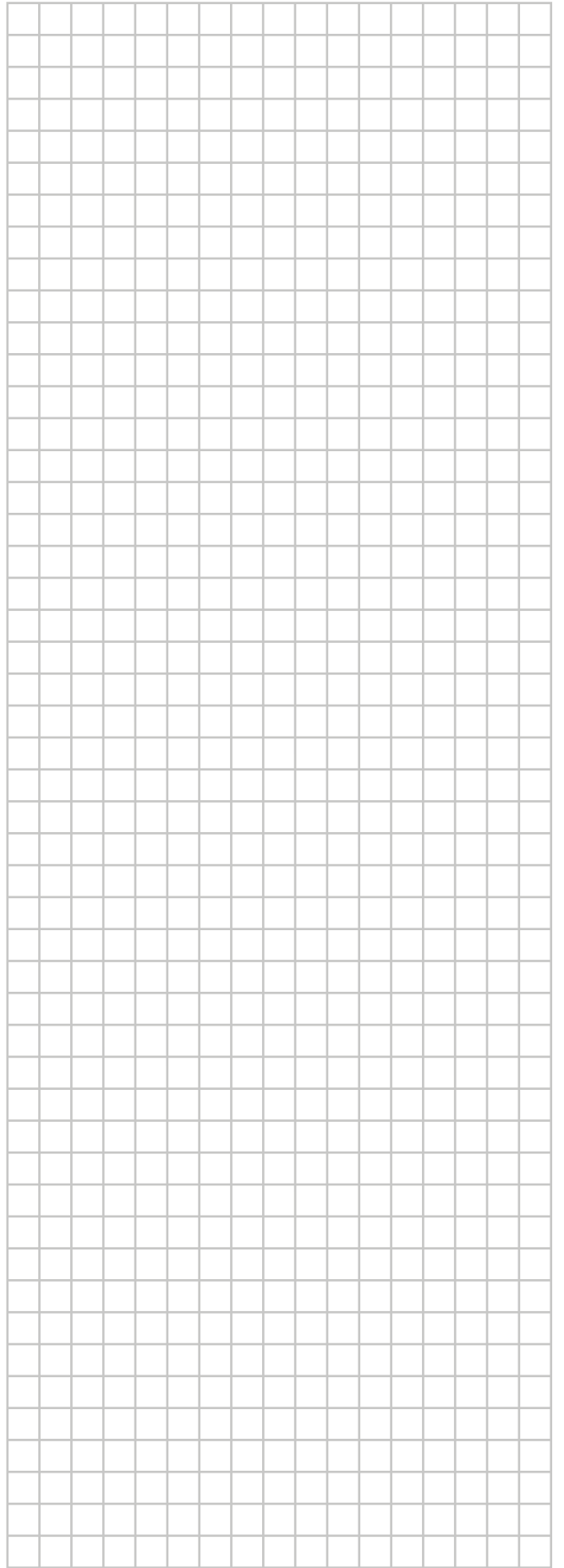
Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul Daikin regional (accesibil publicului). **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe extranet Daikin (se cere autentificare).

### 8.1 Schema de conexiuni

Legenda schemei de conexiuni unificate											
Pentru piesele aplicate și numerotare, consultați schema de conexiuni de pe unitate. Numerotarea pieselor se face cu numere arabe în ordine crescătoare pentru fiecare piesă și este reprezentată în prezentarea de mai jos prin simbolul "*" din codul piesei.											
	:	ÎNTRERUPTOR		:	ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE						
	:	CONEXIUNE		:	ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE (ȘURUB)						
	:	CONECTOR		:	REDRESOR						
	:	PĂMÂNT		:	CONECTOR DE RELEU						
	:	CABLAJ DE LEGĂTURĂ		:	CONECTOR DE SCURT-CIRCUITARE						
	:	SIGURANȚĂ		:	BORNĂ						
	:	UNITATE INTERIOARĂ		:	REGLETĂ DE CONEXIUNI						
	:	UNITATE EXTERIOARĂ		:	CLEMĂ PENTRU CABLU						
BLK	:	NEGRU	GRN	:	VERDE	PNK	:	ROZ	WHT	:	ALB
BLU	:	ALBASTRU	GRY	:	GRI	PRP, PPL	:	MOV	YLW	:	GALBEN
BRN	:	MARO	ORG	:	PORTOCALIU	RED	:	ROȘU		:	
A*P	:	PLACĂ CU CIRCUITE IMPRIMATE	PM*	:	MODUL DE ALIMENTARE		:			:	
BS*	:	BUTON PORNIT/OPRIȚ, ÎNTRERUPĂTOR DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE	PS	:	COMUTAREA SURSEI DE ALIMENTARE		:			:	
BZ, H*O	:	BUZER	PTC*	:	PTC TERMISTOR		:			:	
C*	:	CONDENSATOR	Q*	:	TRANZISTOR DE POARTĂ BIPOLAR IZOLAT (IGBT)		:			:	
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*,	:	CONEXIUNE, CONECTOR	Q*DI	:	ÎNTRERUPTOR PENTRU SCURGERI LA PĂMÂNT		:			:	
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V,	:		Q*L	:	DISPOZITIV DE PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ		:			:	
W, X*A, K*R_*	:		Q*M	:	CONTACT TERMIC		:			:	
D*, V*D	:	DIODĂ	R*	:	REZISTENȚĂ		:			:	
DB*	:	PUNTE DE DIODĂ	R*T	:	TERMISTOR		:			:	
DS*	:	COMUTATOR DIP	RC	:	RECEPTOR		:			:	
E*H	:	ÎNCĂLZITOR	S*C	:	CONTACT LIMITATOR		:			:	
F*U, FU* (PENTRU	:	SIGURANȚĂ	S*L	:	ÎNTRERUPĂTOR CU FLOTOR		:			:	
CHARACTERISTICI, CONSULTAȚI	:		S*NPB	:	SENZOR DE PRESIUNE (ÎNALTĂ)		:			:	
PCI DIN INTERIORUL UNITĂȚII)	:		S*NPB	:	SENZOR DE PRESIUNE (JOASĂ)		:			:	
FG*	:	CONECTOR (ÎMPĂMÂNTARE ȘASIU)	S*PH, HPS*	:	PRESOSTAT (ÎNALTĂ)		:			:	
H*	:	CABLAJ	S*PL	:	PRESOSTAT (JOASĂ)		:			:	
H*P, LED*, V*L	:	BEC DE CONTROL, DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ	S*T	:	TERMOSTAT		:			:	
HAP	:	DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ (SEMNALIZARE ÎNTREȚINERE VERDE)	S*RH	:	SENZOR DE UMIDITATE		:			:	
HIGH VOLTAGE	:	TENSIUNE ÎNALTĂ	S*W, SW*	:	ÎNTRERUPĂTOR DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE		:			:	
IES	:	SENZOR INTELLIGENT EYE	SA*, F1S	:	DESCĂRCĂTOR		:			:	
IPM*	:	MODUL DE ALIMENTARE INTELLIGENTĂ	SR*, WLU	:	RECEPTOR DE SEMNAL		:			:	
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	RELEU MAGNETIC	SS*	:	COMUTATOR SELECTOR		:			:	
L	:	FAZĂ	SHEET METAL	:	PLACĂ FIXĂ REGLETĂ DE CONEXIUNI		:			:	
L*	:	BOBINĂ	T*R	:	TRANSFORMATOR		:			:	
L*R	:	REACTANȚĂ	TC, TRC	:	EMIȚĂTOR		:			:	
M*	:	MOTOR PAS CU PAS	V*, R*V	:	VARISTOR		:			:	
M*C	:	MOTORUL COMPRESORULUI	V*R	:	PUNTE DE DIODĂ		:			:	
M*F	:	MOTORUL VENTILATORULUI	WRC	:	TELECOMANDĂ FĂRĂ CABLU		:			:	
M*P	:	MOTORUL POMPEI DE EVACUARE	X*	:	BORNĂ		:			:	
M*S	:	MOTOR DE BALANSARE	X*M	:	REGLETĂ DE CONEXIUNI (BLOC)		:			:	
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	RELEU MAGNETIC	Y*E	:	BOBINA VENTILULUI ELECTRONIC DE DESTINDERE		:			:	
N	:	NUL	Y*R, Y*S	:	BOBINA VENTILULUI ELECTROMAGNETIC DE INVERSARE		:			:	
n=*, N=*	:	NUMĂR DE TRECERI PRIN MIEZUL DE FERITĂ	Z*C	:	MIEZ DE FERITĂ		:			:	
PAM	:	MODULAȚIE DE IMPULS-AMPLITUDINE	ZF, Z*F	:	FILTRU DE ZGOMOT		:			:	
PCB*	:	PLACĂ CU CIRCUITE IMPRIMATE		:			:			:	







ERC



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

4P456958-1D 2018.11